

# 仲裁裁决书制作指引

## I 前言

1 本指引旨在为廊坊仲裁委员会（以下简称“本会”）仲裁员制作裁决书的过程予以考虑的相关问题提供建议，对起草裁决书的理念及如何起草裁决书予以协助。

2 本指引非起草裁决书的最佳做法，并未穷尽裁决书起草中的问题处理方法，对于个案的处理并未完全涵盖。本指引强调了在一般情况下起草裁决书的方式和方法。

## II 裁决书的制作理念

1 全面、客观反映当事人的主张、事实和理由。裁决书应全面、客观地反映双方当事人提交仲裁的争议问题和对争议的各自立场。对当事人的意见进行准确归纳、概括，叙述时分出层次，突出焦点，尽量行文简洁、明快。

2 充分阐述采信证据、认定案件基本事实的理由。仲裁的过程是证据的提供、收集、审查、判断的过程。裁决书应当根据案情充分反映当事人提交的证据材料、当事人的质证意见，认定证据要分析，以理服人，便于监督。从逻辑结构上看，应当是先有证据，再依证据推定事实。因此，在完成证据的列举、质证及认证后，应作出案件的基本事实的认定。

3 充分说理。仲裁员在裁决书中应充分阐释对事实和法律的看

法，以及作出最终裁决所依据的理由。裁决书应对认证过程加以说明，对不予采信的证据要说明理由，对不予支持的观点要加以阐述，在裁决书中应反映出证据、事实与法律适用之间的内在逻辑联系，要在事实与法律适用之间进行法理分析，在裁决书中充分阐述裁量的理由。

4 保持仲裁庭的独立性。仲裁员在制作裁决书时，应根据案件事实、证据及法律规则独立作出裁决，不应受其他人或机构的干扰；在面对一些疑难、复杂案件作出裁决时，比如涉及专业领域案件、同类案件处理等情况，要在多元的观点碰撞中形成仲裁庭独立的内心确信。

5 自由裁量权的限制运用。在制作裁决书时，有明确实体法规范，可以直接适用的，原则上直接适用；没有明确实体法规范，需经法律解释才能明确适用含义的，应进行适当的法律解释；存在法律漏洞时，应依公平、公正的基本法理念，通过多种解释方法予以补充，限制自由裁量权的滥用。

6 保持仲裁程序的完整性。裁决书作为当事人参加仲裁活动和仲裁庭进行审理活动的记载，应在裁决书中完整地反映仲裁程序内容。裁决书中不仅要反映仲裁活动对仲裁法、仲裁规则的遵循情况，也要反映对当事人约定程序的遵循情况，要客观、全面地反映仲裁过程。

### III 裁决书主文内容的撰写

#### 1 首部

### 1.1 文书标题

示例：廊坊仲裁委员会裁决书

### 1.2 文书编号

示例：（2022）廊仲案字1号，此编号与案号一致。

### 1.3 当事人、委托代理人的称谓和自然状况

1.3.1 申请人是企事业单位、机关、团体等法人的，第一项写明法人全称，另起一行写明住所(或营业场所、主要经营场所)；第二项写明法定代表人(或负责人、执行事务合伙人)姓名和职务(职务依据法定代表人证明书，不明可空缺)；第三项写明委托代理人的姓名和职务。委托代理人是外单位人员的，应写明其所在单位全称；没有单位的，应写明委托代理人的姓名、住址和身份证号码，裁决作出时已经撤销的委托代理人无需列明。

1.3.2 申请人是其他组织的，第一项写明全称，另起一行写明住所；第二项写明负责人的姓名和职务；第三项写明委托代理人的姓名和职务。委托代理人是外单位人员的，应写明其所在单位全称；没有单位的，应写明委托代理人的姓名、住址和身份证号码。

1.3.3 申请人为自然人的，第一项写明其姓名，另起一行写明其身份证号码(外籍人士应写明国籍及护照号码)；第二项写明住址；第三项写明委托代理人的姓名和职务；没有单位的，应写明委托代理人的姓名、住址和身份证号码。

1.3.4 被申请人的书写方法和申请人相同。

示例：

申 请 人：廊坊A有限公司

住 所：廊坊市广阳区广阳道XXX号

法定代表人：李某某 经理

委托代理人：王某某 河北 XX 律师事务所律师

被 申 请 人：张 三

身份证号码：13245619901220XXXX

住 址：廊坊市广阳区新华路XXX号

委托代理人：王 五 廊坊XX有限责任公司员工

## 2 引言

本部分应详细说明案件的全部程序事项，包括：

2.1 本会名称、当事人名称、受理的时间、受理的依据（仲裁协议和一方当事人的书面仲裁申请，如仲裁协议非案件当事人之间签署的，需说明缘由）、案件编号。

示例：廊坊仲裁委员会（以下简称本会）根据申请人廊坊A有限公司（以下简称申请人）向本会提交的仲裁申请书，与王某某（以下简称被申请人）于2016年12月19日签订的《买卖合同》（以下简称本案合同）中的仲裁条款及有关法律的规定，于2022年3月1日受理了申请人与被申请人之间因本案合同所引起的争议仲裁案（以下简称本案）。本案编号为（2022）廊仲案字10号。

2.2 适用的规则、施行时间或版本

示例：本案适用本会自2022年3月1日起施行的《廊坊仲裁委员会仲裁规则》。

### 2.3 仲裁材料的提交、转发和送达情况

示例：本会受理本案后，依据仲裁规则之规定，向申请人送达了受理通知、仲裁规则和《廊坊仲裁委员会仲裁员名册》（以下称仲裁员名册）；向被申请人送达了答辩通知、仲裁规则、仲裁员名册和申请人提交的全部仲裁材料。

2.4 当事人申请仲裁保全的，应写明本会转交保全材料的情况及人民法院是否进行保全的情况。

2.5 仲裁庭的组成情况，包括组庭时间、仲裁员的姓名、仲裁庭成员是由当事人选定还是由本会指定、适用的仲裁程序等；如果出现仲裁员回避的情况，亦应予以必要说明（申请主体、回避对象、所作决定）。

示例：因被申请人未按期选定仲裁员，各方亦未按期共同选定首席仲裁员，本会主任指定张三担任首席仲裁员、指定李四担任仲裁员，上述二位仲裁员与申请人选定的仲裁员王五，于2022年3月1日组成仲裁庭。仲裁庭决定于2022年3月23日开庭审理本案。本会按照仲裁规则的规定将组庭通知、开庭通知送达各方当事人。各方当事人均未对仲裁庭组成提出异议，亦未提出回避申请（若提出过异议，则不写）。

2.6 当事人提出反请求或提出管辖权异议的，应说明对反请求的受理和对管辖权异议作出决定的情况。

反请求示例：被申请人提交了仲裁反请求申请书，本会/仲裁庭依据仲裁规则的规定，于2022年3月12日决定予以受理，并将仲裁反请求答辩通知、仲裁反请求申请书等全部材料送达申请人。

管辖权异议示例：被申请人提交了管辖权异议申请书，认为本会对本案没有管辖权。本会按照仲裁规则的规定，于2022年3月17日作出关于管辖权异议的决定，驳回了被申请人的管辖权异议。（或：本会按照仲裁规则的规定，于2022年3月1日作出关于管辖权异议的回复，授权仲裁庭对被申请人的管辖权异议作出决定。）

2.7 变更请求/反请求。当事人提出变更请求/反请求，应写明申请主体、所作决定（主体、日期及结论）、送达内容。

示例：申请人提交了变更仲裁请求申请书，本会/仲裁庭依据仲裁规则的规定，于2022年3月12日决定予以受理，并将变更仲裁请求答辩通知、变更仲裁请求申请书等全部材料送达被申请人。

2.8 本案书面审理或开庭审理的情况。开庭审理的，应写明开庭的次数及每次开庭的时间、双方当事人的出庭情况、庭审的主要阶段性过程、仲裁庭调解或者当事人和解的情况。

示例：申请人的委托代理人、被申请人的委托代理人均到庭参加了庭审。庭审中，仲裁庭听取了申请人对仲裁请求的陈述和被申请人的答辩，组织双方当事人进行了举证、质证，仲裁庭对本案事实进行了调查和核实，双方当事人进行了辩论。经过仲裁庭主持调解，双方当事人未能当庭达成调解协议。庭审结束前，双方当事人均发表了最

后陈述意见。

2.9 名称变更。在以下两种情形下，需要注明当事人名称变更的情况：一是仲裁依据签订时与案件受理时的当事人名称发生变更，二是仲裁程序进行中当事人名称发生过变更。

示例：廊坊仲裁委员会（以下称本会）根据申请人廊坊A有限公司（以下称申请人）向本会提交的以北京B有限公司（原名称北京C有限公司，经核准变更为现名称，以下称被申请人）为被申请人的仲裁申请书……。

2.10 审理措施的情况。

示例：2022年3月15日，仲裁庭向各方当事人发出通知，规定了双方当事人提交补充证据、书面意见的期限。申请人在规定的时间内提交了补充证据，被申请人未提交任何材料。

2.11 仲裁程序中止/恢复审理的情况。包括原因（如双方均申请、仲裁协议的效力、管辖权异议等）、中止及恢复的主体、日期及相关情况。

示例：因被申请人向廊坊市中级人民法院申请确认本案仲裁协议的效力，本会/仲裁庭于2022年3月10日决定中止本案仲裁程序。因廊坊市中级人民法院作出民事裁定书，驳回了被申请人的上述申请，本会/仲裁庭于2022年4月10日决定恢复本案仲裁程序。

2.12 出现重新组庭情况，应写明重新组庭的事由、重新组庭的日期、人员及是否重新进行等情况。

示例：因首席仲裁员张某某主动退出本案审理，本会主任重新指定李某某担任本案首席仲裁员，与申请人选定的仲裁员王某某，被申请人选定的仲裁员周某某，于2022年3月12日重新组成仲裁庭审理本案。仲裁庭决定本案已经进行的审理程序（不再）重新进行。

2.13 当事人提出程序变更的，应当写明变更的事由、变更日期、变更后的程序。

示例：经各方当事人共同申请，本会决定本案仲裁程序于2022年4月10日变更为普通程序。

2.14 延审情况。

示例：经首席/独任仲裁员申请，由本会秘书长批准，本案审限予以延长。

2.15 中间裁决、部分裁决作出的情况；

2.16 延期作出裁决的情况；

2.17 其他需要说明的程序事项，如审计、鉴定、评估等情形。

示例：申请人提交了造价鉴定申请书，经审查，仲裁庭对申请人的上述申请予以接受。因各方未按期共同选定鉴定机构，仲裁庭于2022年3月1日决定委托D咨询有限公司（以下称鉴定机构）对本案工程的造价进行造价鉴定。2022年5月1日，鉴定机构出具了造价鉴定意见书。双方当事人均提出复议意见。2021年5月23日，鉴定机构出具了造价鉴定复议意见书。

### 3 案情

本部分应客观写明案件的基本事实、当事人的仲裁请求（包括变更仲裁请求、反请求）、争议的问题、各自所依据的事实理由和证据。

3.1 案件的基本事实。客观归纳当事人所陈述的案件事实，清楚、全面，没有倾向性和仲裁庭判断的成分，主要说明当事人之间法律关系产生、变更、终止的基本情况，既包括双方当事人承认的事实，也包括当事人争议的事实。如：双方签订合同的情况、合同内容、争议涉及的合同条款、争议的问题、争议发生的事实经过、双方协商调解情况直至提交仲裁的情况。

3.2 申请人的仲裁请求及其所依据的主要事实和理由，如有变更仲裁请求的应当写明最后确定的仲裁请求。

3.3 被申请人的答辩要点及其所依据的主要事实和理由。

3.4 反请求的主要事项及其所依据的主要事实和理由。

3.5 申请人对反请求的答辩要点及其所依据的主要事实和理由。

以上3.2、3.3、3.4、3.5部分既可以分别将申请人、被申请人各自请求、依据的主要事实和理由集中表述，也可以围绕案件每个争议焦点归纳双方当事人各自的请求、依据的主要事实和理由。

阐述当事人的请求、依据的主要事实和理由，应完整、客观，包括当事人争议发生的时间、地点、原因、结果、争议的主要问题和各自提供的证据等，应按当事人的原意进行归纳或直接引用，切忌断章取义，或者将仲裁庭自己的理解写进去；综合当事人争议焦点，应当全面、准确，有关仲裁请求的争议焦点，要一一陈述，不得遗漏。但

同时也要注意对当事人的主要观点进行归纳整理，避免重复，切忌冗长繁琐。

3.6 仲裁庭收集的作为认定事实依据的证据及鉴定结论等，要写明出具证据的证人或鉴定人的名称、出具的时间和内容以及双方当事人对该证据的质证意见。

3.7 币种。出现货币单位时，需要注明币种，并视情况注明“以下同”。

示例：被申请人欠付申请人工程款10000000元（指人民币，以下同，仲裁庭注）。

#### 4 仲裁庭意见

本部分是仲裁庭根据事实和法律，明确当事人是非责任，作出裁决的依据。包括：仲裁庭认定的证据和事实、适用的法律、对当事人主张、理由以及当事人之间责任的分析判断，对仲裁请求的支持与驳回（包括部分支持、部分驳回），仲裁费用的负担等。

书写要求：

写明仲裁庭经过审理所查明的事实以及所依据的证据，进而对双方当事人争议进行分析和判断。说明当事人主张和要求哪些应予支持；哪些不予支持或者驳回，并阐明具体理由及所依据的主要证据。对于仲裁庭裁决所认定的事实、裁决理由和适用的法律，要做到事实清楚、证据确凿、说理充分、适用法律准确。

4.1 首先对当事人各方的意见予以阐述，可以简明扼要、突出

主要观点，可以在仲裁庭意见部分加兜底条款，如说明对未予阐述、引述的不代表仲裁庭忽视了其意见。

4.2 认定合同的效力。认定合同效力是审理案件的基础，也是仲裁庭主动审查的内容。

示例：本案合同系各方当事人真实意思表示，不违反法律法规的强制性规定，应认定为有效合同。

4.3 特殊程序。裁决前未作出进行与否结论的程序，需要详细论述理由的，在本部分进行回应，例如管辖权异议、中止申请等。

4.4 适用法（仅国际商事仲裁程序适用）。适用国际商事仲裁程序的案件，在进行实体裁决前应对案件适用的实体法进行认定与阐述。

4.5 仲裁地（仅国际商事仲裁程序适用）。适用国际商事仲裁程序的案件，当事人对仲裁地有异议的，仲裁庭应对仲裁地进行确定。

4.6 仲裁语言（仅国际商事仲裁程序适用）。适用国际商事仲裁程序的案件，当事人对案件适用的语言有异议的，仲裁庭应对案件适用的语言进行确定。

4.4 审理仲裁范围。如有管辖权异议的案件应先期对仲裁条款/仲裁协议的效力、本会是否有管辖权作出分析认定。对于超出案件仲裁范围的内容，在未经过各方当事人确认的前提下应不予审理，否则面临超裁的风险。

4.5 对案件事实的认定。对事实的认定应有客观证据支持，并

以书面认证为基础，不能只写仲裁庭对事实的判断，回避事实来源，不作证据分析。书面认证要依据经庭审举证、质证或者经庭下当事人之间交换并质证的证据，从证据的客观性、关联性及其合法性上进行分析；从证据与认定的事实之间的逻辑关系上进行论述，讲明仲裁庭对证据予以采信或不予采信的理由。

对仲裁庭收集的作为认定事实依据的证据及鉴定结论等，要写明双方当事人对该证据的质证意见，以及认定的理由。

当事人双方对案件事实争议不大，裁决书可直接对无争议的事实进行认定，无须认证。

4.6 对争议焦点及仲裁请求的认定。说理应有针对性，坚持有的放矢，对争议焦点、当事人的仲裁请求和理由，逐一作出分析和回答，采信、否定、支持等的理由要阐述清楚，分析透彻，力求对争议的每一个问题有一个合理合法的说法和结论。避免遗漏仲裁请求事项；避免说理公式化、笼统、空泛；避免仲裁庭自说自话，回避当事人争议的问题和理由。

逻辑严密，层次分明。当事人仲裁请求和理由在分析上要注意前后呼应，论点、论据要严密，并且注重法言法语的运用，分析鞭辟入里，做到严谨、准确、简练、条理清楚、层次分明。避免结构不清，层次不分，语言表达不准确，容易产生歧义的现象；避免仲裁庭意见与争议焦点、当事人请求和理由不一致、互相矛盾。如：争议焦点、当事人请求和理由所涉及的问题，在仲裁庭意见中没有涉及，不了了

之，有头无尾；或者，在案情中没有涉及的问题，在仲裁庭意见中进行论述，前后不一致。

充分运用法律和事实说理。对当事人的仲裁请求、主张和理由进行分析、评判，要按照法律规定和仲裁庭查明的事实，有理有据地详细论述，使法律规定准确适用于案件，通过说理体现仲裁的公正，使当事人理解和接受法律的规定。切忌只有结论，不说明理由，或者过于简单，说理不清，说理不充分情况，如只笼统地说仲裁请求（或者反驳）所依据的事实清楚、证据充分或者事实不清、证据不充分，却没有具体理由。

涉及给付内容的，应明确、具体，列明计算标准、方法和计算结果，以便执行。

#### 4.7 确定各项费用。

常见的有以下几种费用：

律师费。律师费的承担问题需要当事人提出该仲裁请求，没有特殊约定或特殊情况，一般根据仲裁请求支持比例确定律师的承担。其次要审查当事人的证据提交情况，能够形成相应的证据链即可确认该费用。

保全费用。该项费用需要当事人提出明确的仲裁请求，审查当事人的证据提交情况，能够形成相应的证据链即可确认该费用。

鉴定、审计、现场踏勘等费用。如该程序是在仲裁庭的主持下进行的，不需要当事人提出仲裁请求，由仲裁庭根据案件进展情况以及

当事人的过错程度等综合确定该费用。

公证费。主要指送达过程中，一方当事人不予配合仲裁工作的情况而产生的费用。不需要当事人提出仲裁请求，由仲裁庭根据案件进展情况以及当事人的过错程度等综合确定该费用。

仲裁费。不需当事人提出仲裁请求，根据仲裁请求支持的比例以及责任大小确定。

其他费用根据案件进展情况视情况确定。上述费用的确定，应说明理由。

## 5 裁决

5.1 裁决结果必须针对当事人的请求事项作出、不超裁、不漏裁。明确当事人之间的法律关系和责任的分担，确定权利人享有的权利和义务人履行的义务，履行期限和方式。这部分表述应当具体清楚、操作性强。此外，还应写明仲裁费用的负担事项，确定是一方负担还是双方分担；如双方分担，要说明如何分担。

5.2 裁决内容应以事实为根据，以法律为准绳。

5.3 针对当事人的请求事项，言简意赅地表明仲裁庭的裁决结果。裁决结果不得超过当事人请求范围，且表述时要条理清楚，具体明确，避免发生歧义，影响执行。

如有给付事项，应写明给付义务人，给付对象，给付的标的，给付数额、给付的时间和具体方式，逾期给付应承担的责任，示例：被申请人于2022年3月1日前向申请人支付货款1000000元。

如有确认请求事项的，要写明确认对象、确认结果。

示例：确认申请人与被申请人签订的《借贷合同》已于2022年3月1日解除。

如有形成性请求的，写明变动对象、变动结果。

示例：撤销申请人与被申请人签订的《代理合同》。

如有驳回的，应写明驳回哪一方当事人的具体的仲裁请求。

示例：驳回申请人的全部仲裁请求。

5.4 裁决的事项在两个或两个以上的，应分项来写，最后应写明仲裁费用的负担。

5.5 裁决履行包含支付内容、履行期限、逾期后果等内容。

示例：上述裁决被申请人应向申请人支付的款项，被申请人应自本裁决书送达之日起10日内支付完毕，逾期支付的，应按照《中华人民共和国民事诉讼法》相关规定，加倍支付迟延履行期间的债务利息。

## 6 尾部

尾部包括：文书效力、仲裁员签名和作出日期。

6.1 单独一行，写明：“本裁决为终局裁决，自作出之日起生效。”

6.2 在文书的右下方，由首席仲裁员及两名仲裁员（或独任仲裁员）签名。对裁决持不同意见的仲裁员可以签名，也可以不签名；不签名的仲裁员应当出具个人意见。不签名的仲裁员不出具个人意见的，视为无正当理由拒签。

6.3 在首席仲裁员及两名仲裁员签名下边标明裁决作出的年、月、日及仲裁地。在文书的左下方，加盖仲裁委员会印章。

## 7 注意事项

7.1 依据仲裁法的规定，当事人协议不写明争议事实和裁决理由的，可以不写。

7.2 根据当事人达成的和解协议作出裁决的，裁决书须写明一方当事人的仲裁请求、全部仲裁程序事项及和解协议的内容。裁决的内容不能与和解协议的主要内容有任何抵触。

7.3 中间裁决、部分裁决可参照上述规范制作。

## 8 中文版裁决书格式编排

### 8.1 纸型及页边距

一律用A3型纸打印。页面分图文区与白边区两部分，所有的文字、图形、其他符号只能出现在图文区内。白边区的尺寸（页边距）选择普通。

行距为固定值28磅，如遇最后仲裁员签字部分在每页首，可相应调整行间距，以保证末尾页至少有一行正文；字符间距为默认值（缩放100%，间距：标准）。

### 8.2 版式与用字

文字图形一律从左至右横写横排。使用规范的简化汉字，根据案情需要可使用英文或其他文字。

### 8.3 各部分的编排式样及字体字号

8.3.1 文头：封面顶部居中，分两行，第一行为廊坊仲裁委员会，第二行为裁决书，每个字中间无空格，宋体二号加粗。固定内容为“廊坊仲裁委员会裁决书”。

8.3.2 文号（与案号保持一致）：右对齐，仿宋三号。固定内容为“（20XX）廊仲案字\*号”

8.3.3 当事人信息：全部靠左，仿宋三号，无缩进、无空格。首先列明当事人的身份，如“申请人”，后面加“：”，各项名称均应对齐，如无法用空格对齐，可以选择“字体”-“字符间距”-“间距”选择“加宽”或“紧缩”。

8.3.4 正文：对齐方式为两端对齐，仿宋三号，首行缩进2字符，行距固定值28磅（签字页如单独一页可以调整行距），段前段后0行。

8.3.5 英文：Time New Roman 字体三号

#### 8.4 正文标题

一级标题：标题序号为“一”，三号黑体，独占行，末尾不加标点，如只有两个字中间空两格；

二级标题：标题序号为“（一）”，与正文字体字号相同，独占行，末尾不加标点符号；

三级以下标题：三、四、五级标题序号分别为“1.”、“（1）”和“①”，与正文字体字号相同，可根据标题的长短确定是否独占行。若独占行，则末尾不使用标点；否则，标题后必须加句号。每级标题的下一级标题应各自连续编号。

### 8.5 末尾

需加“本裁决为终局裁决，自作出之日起生效”。

### 8.6 正文最后

仲裁员姓名处由仲裁员签字，日期需大写。固定内容为，二〇XX年XX月XX日于（仲裁地）。

### 8.7 页码

全文排印连续页码，页码位于下边距居中。使用阿拉伯数字，样式为“第X页 共X页”，宋体，小五。

### 8.8 标点符号

文中的标点符号应正确使用，忌误用、混用。

### 8.9 装订份数

简易程序装订8份，普通程序装订10份。（每增加一名当事人增加一份）

## 9 英文版裁决书格式编排 (Format of the awards)

### 9.1 The Cover

Case number: Arial Black,16, centered

Name of the parties: Arial Black,16, centered

Title of the award(Final award/Partial award/):Arial Black,16, centered

Following with the applicable rule version:Calibri light, 16, in brackets

Tribunal: Arial Black,16, centered

With the names of Members:Calibri light, 16,centered

The presiding or sole arbitrator needs to be marked in brackets

Place of Arbitration:Black,16, centered

With the city:Calibri light, 16,centered

Date: Arial Black,16, centered

With the date in YYYY/MM/DD form:Calibri light, 16,centered

## 9.2 The body part

Title: Arial,16, marked with Roman numerals, left

Subtitle: Calibri,12, bold, left

body part: Calibri,12, marked with Arabic numerals,left

The quotation need to be italicized and in quotation mark

## IV 附则

本指引自2022年3月1日起施行。

附件1：中文裁决书示范格式

附件2：英文裁决书示范格式

附件1:

# 廊坊仲裁委员会 裁决书

标题宋体二号，加粗，居中

(20XX) 廊仲案字 XX 号

仿宋三号，靠右

申 请 人：张 XX

住 址：河北省廊坊市广阳区 XXXXXXXX

身份证号码：13XXXXXXXXXXXXXXXX

委托代理人：王 XX 河北 XX 律师事务所律师

王 XX 河北 XX 律师事务所律师

被 申 请 人：XXXX 有限公司

住 所：廊坊市 XXXXXX

法定代表人：XXXX 经理

委托代理人：XXXX 该公司员工

引言部分，靠左  
仿宋三号。  
各当事人之间  
信息独立，中间  
空两行分开；  
独立成一页，与  
主文分开

廊坊仲裁委员会（以下简称本会）根据申请人张 XX（以

正文，  
仿宋三  
号，首  
行缩进  
2个字

下简称申请人) 向本会提交的仲裁申请书以及申请人与被申请人 XXXX 有限公司 (以下简称被申请人) 于 XXXX 年 XX 月 XX 日签订的《XX 借款合同》(以下简称本案合同) 中的仲裁条款及相关法律规定, 于 XXXX 年 XX 月 XX 日受理了申请人与被申请人之间因本案合同引起的争议仲裁案(以下简称本案)。本案编号为 (20XX) 廊仲案字 XX 号。

本案适用本会自 2022 年 3 月 1 日起施行的《廊坊仲裁委员会仲裁规则》(以下简称仲裁规则)。

本会受理本案后, 在仲裁规则规定的期限内, 根据仲裁规则之规定向申请人送达了受理通知、仲裁规则、《廊坊仲裁委员会仲裁员名册》(以下简称仲裁员名册); 向被申请人送达了答辩通知、仲裁规则、仲裁员名册、申请人提交的仲裁申请书及相关材料。

因双方当事人未能共同选定首席仲裁员, 依据仲裁规则, 本会主任指定李 XX 担任本案首席仲裁员, 与申请人选定的仲裁员孙 XX、被申请人选定的仲裁员赵 XX 于 20XX 年 XX 月 XX 日组成仲裁庭审理本案。仲裁庭决定于 20XX 年 XX 月 XX 日开庭审理本案。本会按照仲裁规则的规定将组庭通知、开庭通知送达双方当事人, 双方当事人均未对仲裁庭组成提出异议, 亦未提出回避申请。

仲裁庭审阅了当事人递交的全部仲裁材料, 于 20XX 年

XX月XX日对本案进行了开庭审理。申请人的委托代理人和被申请人的委托代理人出席了庭审。在庭审中，申请人就其提出的仲裁请求和递交的相关证据材料作了陈述、说明。被申请人对申请人提出的仲裁请求及事实和理由进行了答辩，对申请人递交的证据发表了质证意见。仲裁庭对本案有关的事实进行了庭审调查和询问。申请人和被申请人均回答了仲裁庭的调查与询问。双方发表了辩论意见。庭审结束前，申请人和被申请人均作出最后陈述。

现本案已审理完结。仲裁庭根据在庭审中查明的事实和双方当事人提供的相关证据材料，作出本裁决。

现将本案案情、仲裁庭意见和裁决内容分述如下：

一级  
标题，  
三号  
黑体，  
首行

## 一 案 情

## 二 仲裁庭意见

## 三 裁 决

本裁决为终局裁决，自作出之日起生效。

首席仲裁员：

仲 裁 员：

仲 裁 员：

二〇二二年三月一日于廊坊

附件2:



**LAC Case No.20xx-xxx**

---

**PUSHENG XXXX HOLDINGS LIMITED**

(Claimant)

*Vs.*

**EXCEL XXXX LIMITED**

(Respondent)

---

**Final Award**

(under the LAC Rules, effective from 1 March 2022)

---

**Tribunal:** XX、YY、ZZ (President)

**Place of Arbitration:** Langfang, China

**Date:** 20XX/XX/XX

## **I .Introduction**

- 1.The present arbitration arises under the XXX (contract) between XXX (Claimant) and XXX (Respondent) dated DD/MM/YYYY.
- 2.In this arbitration, Claimant requests that the Tribunal should order Respondent to make certain payments and to pay VAT, interest and penalties as owed under the contract and the applicable law.
- 3.Respondent requests the Tribunal to reject Claimant' s claims. Respondent, however, does not raise a counterclaim but solely presents its arguments as defences against Claimant' s claims.

## **II . The Parties and Their Representatives**

- 4.Claimant, PUSHENG XXXX HOLDINGS LIMITED, is a company incorporated under the laws of XXX, with its headquarter in:

Coastal Building, Wickhams' s Cay 11, P. O. Box 22XX, Road Town, XXXX, British Virgin Islan

VAT-registration number: XXX

hereinafter referred to as "Claimant".

- 5.Claimant is represented in this arbitration by XXXX Partners Law Firm

Ms [Person 1]

Mr [Person 2]

[address]

Email:

Phone number:

- 6.Respondent, EXCEL XXXX LIMITED, represented by its General Director Mr [Person 3], is organized under the laws of XXX and registered with the National Trade Register Office under XXX. It is seated in XXX (location).

Trust Company Complex Ajeltake Road, XXXX, Marshall Islands MH969XX

VAT-registration number: XXX

hereinafter referred to as "Respondent".

- 7.Respondent is represented in this arbitration by

YYYY Partners Law Firm

Ms [Person 4]

Mr [Person 5]

[address]

Email:

Phone number:

8.Claimant and Respondent are hereinafter jointly referred to as the "Parties", each of them as a "Party".

### **III. The Arbitral Tribunal**

9.The co-arbitrator nominated by Claimant in its Request for Arbitration of DD/MM/YYYY is XX.

10.The co-arbitrator nominated by Respondent in its Request for Arbitration of DD/MM/YYYY is YY.

11.Since the parties fail to jointly select an arbitrator within the period, on DD/MM/YYYY, the Directors of the LAC directly appointed ZZ as President of the Tribunal, under Article 21(5) of the LAC Rules.

### **IV. The Dispute Resolution and Arbitration Clause**

12.The jurisdiction of this Tribunal rests upon the arbitration clause contained in the Contract concluded between the Claimant and the Respondent on DD/MM/YYYY ( "the Contract" ).

The Contract consists of several contractual documents, notably comprising (1) the Contract Agreement signed on DD/MM/YYYY;(2)Supplementary Agreement signed on DD/MM/YYYY.

13.The Contract text relevant for the Tribunal' s jurisdiction is reprinted below in relevant part:

#### **A.Procedure for Settlement of Disputes**

The dispute settlement clause stipulated in Clause 7 of this contract is as follows:

*“Any dispute arising from the performance of this agreement, the parties should settle the dispute through friendly negotiation. If fails, either party may submit to Langfang Arbitration Commission for arbitration. ”*

#### **B.Supplementary Agreement**

*“The dispute shall be settled, unless otherwise specified in the Contract, under the Rules of Langfang Arbitration Commission.”*

13.2.....

## **V. The Seat, The Procedural Rules and The Applicable Law**

14. According to the Contract, Clause 7, the place of arbitration is Langfang, China.

15. Pursuant to Supplementary Agreement "The dispute shall be settled, unless otherwise specified in the Contract, under the Rules of Langfang Arbitration Commission." Since the Request for Arbitration (RfA) was filed on DD/MM/YYYY, this arbitration is governed by the LAC Rules of Arbitration in force as from 1 March 2022.

16. According to contract, the law of China shall apply to the Contract and the Contract shall be construed according to this law. Since the Contract was concluded on DD/MM/202X, hence the Chinese Civil Code of 2021 shall apply.

17. Since the parties did not agree on the language of arbitration, the Arbitral Tribunal decided to use Chinese as the language of arbitration in this case after consulting the opinions of the parties.

## **VI. The Procedural History**

18. On DD/MM/YYYY, Claimant filed its RfA. The RfA was received by the LAC Secretariat on the same day, so that the arbitration commenced on that day.

Jointly with its RfA, Claimant submitted 13 separate documents as evidence.

19. On DD/MM/YYYY, according to the RfA, the arbitration clause in the contract of this case and the provisions of the relevant laws, the LAC Secretariat fill the case on DD/MM/YYYY. The case number is LAC Case No.20xx-xxx.

20. On DD/MM/YYYY, the LAC Secretariat notified the RfA together with Exhibits to Respondent, at the attention of Respondent's General Director [Person 3]. According to the information provided, Respondent received the Request on DD/MM/YYYY.

21. On DD/MM/YYYY, Respondent submitted its Answer to the RfA, designated as "Statement of Defense" jointly with its exhibits.

22. The Claimant nominated XXX as co-arbitrator On DD/MM/YYYY.

23. ....

## **VII. The Parties' Positions**

24. Tribunal has thoroughly read and studied all of the Parties' submissions. In reaching its conclusion, it has considered all arguments advanced by the Parties therein. Against this background, the purpose of the below section is not to reiterate each and every detail of these submissions, but rather to summarize the Parties' arguments. That the Tribunal may not have specifically addressed a certain argument below or, more generally, within this Award, does not mean that it has not duly taken such argument into consideration.

25. The Parties essentially agree on the relevant facts, however, in their legal evaluation of these facts, they are far apart, as shall be outlined below.

### **Claimant's Position**

26. Claimant set out its position in its RfA (DD/MM/YYYY). It advances a Primary Claim which is a payment claim.

27. The applicant has performed all payment obligations as agreed. The contract in this case is the true expression of will between the two parties.....

28. The respondent's actions shall be deemed as the contract signed by both parties in this case has been fulfilled.....

29. ....

### **Respondent's Position**

30. Respondent set out its position in its Answer to the RfA (DD/MM/YYYY). Respondent asks the Tribunal to reject the Primary Claim as non-arbitrable, inadmissible and without merit.

31. The seal of the Applicant is untrue and illegal.....

32. ....

## **VIII. The Evidence Taken and Evaluation of Evidence**

33. Documents submitted into evidence by Claimant:

- a. The Contract
- b. The identity certificate of the person in charge
- c. ....

34. Documents submitted into evidence by Respondent:

- a. The respondent's registration certificate
- b. ....

## **IX. The Facts Established by The Arbitral Tribunal**

35. Based on an evaluation of the evidence specified in above, the Arbitral Tribunal established the facts set out below.

36. The Tribunal notes that the material facts as portrayed by Claimant, mainly in its Request for Arbitration, were not disputed by Respondent. Notably, the limited factual clarifications advanced by Respondent under the heading of "Factual clarifications of the dispute", do not affect the establishment of the below key facts. The Parties' views strongly diverge, however, when it comes to the legal assessment of these facts. In this regard the Tribunal notes that whilst some of the legal authorities quoted in this award were not directly relied upon by the Parties in their submissions, those remain within the scope of debated issues, as is also indicated - where appropriate - within the subsequent text of the award.

### **Has the applicant completed the payment?**

37. According to the applicable law.....

38. ....

### **Whether the seal of the applicant is authentic and legal?**

39. In this case, the respondent proposed that the seal of the applicant.....

40. ....

## **X. Costs**

41. According to Article 76 of the LAC Rules, " Unless otherwise agreed by the parties, the Arbitral Tribunal shall have the right to determine the parties' share of the arbitration fees in the settlement document in the course of the proceedings."

42. Based on the nature of the arbitration costs, the Arbitral Tribunal supports the claimant's request for the respondent to bear the arbitration costs in this case.

## **XI. Final Award**

43. In view of the above considerations, the Arbitral Tribunal renders the following Final Award:

43.1 The Tribunal orders Respondent to.....

43.2 The arbitration fee of XXXX shall be borne by the respondent.....

43.3 Any and all other or further claims, requests and pleas are dismissed.

XX (arbitrator)

YY (arbitrator)

---

---

ZZ (President)

---